Porównanie tłumaczeń Dzieje 4:14

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | zaś na człowieka patrząc razem z nimi stojącego tego który jest uleczony nic mieli odpowiedzieć |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | patrząc zaś na uzdrowionego człowieka,\* który stał z nimi, nie mieli nic przeciwko.[[1]](#footnote-2)1) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | (Na tego) człowieka patrząc razem z nimi stojącego\*, (tego) uzdrowionego, nic (nie) mieli, (żeby) odpowiedzieć. [[2]](#footnote-3)2) |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | zaś (na) człowieka patrząc razem z nimi stojącego (tego) który jest uleczony nic mieli odpowiedzieć |

1. 1) <x>510 3:8-9</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) W oryginale rodzajnik. [↑](#footnote-ref-3)